Robert Burns and Transatlantic Culture

SHARON ALKER
Whitman College, USA

LEITH DAVIS
Simon Fraser University, Canada

and

HOLLY FAITH NELSON
Trinity Western University, Canada

ASHGATE
## Contents

<table>
<thead>
<tr>
<th>List of Figures</th>
<th>ix</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>List of Tables</td>
<td>xi</td>
</tr>
<tr>
<td>Notes on Contributors</td>
<td>xiii</td>
</tr>
<tr>
<td>Acknowledgements</td>
<td>xvii</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Introduction: “Ae [‘Electric’] Spark o’ Nature’s Fire”: Reading Burns Across the Atlantic  
  *Leith Davis, Holly Faith Nelson, and Sharon Alker*

### Part 1  Burns’s Transatlantic Concerns

1. Slavery as a Political Metaphor in Scotland and Ireland in the Age of Burns  
   *Murray Pittock*  

2. Burns, Scotland, and the American Revolution  
   *Andrew Noble*  

### Part 2  Burns and New World Print Networks

3. Tracing the Transatlantic Bard’s Availability  
   *Fiona A. Black*

4. “Guid black prent”: Robert Burns and the Contemporary Scottish and American Periodical Press  
   *Rhona Brown*  

### Part 3  Reading Burns in the Americas

5. Burns’s Political Reputation in North America  
   *Gerard Carruthers*

6. America’s Bard  
   *Robert Crawford*

7. The Presence of Robert Burns in Victorian and Edwardian Canada  
   *Carole Gerson and Susan Wilson*

8. Robert Burns and Latin America  
   *Nigel Leask*
Part 4  Robert Burns and Transatlantic Cultural Memory

9  Robert Burns's Transatlantic Afterlives  
   Susan Manning  
   149

10  Burns and Aphorism; or, Poetry into Proverb: His Persistence in 
    Cultural Memory Beyond Scotland  
   Carol McGuirk  
   169

11  The Robert Burns 1859 Centenary: Mapping Transatlantic 
    (Dis)location  
   Leith Davis  
   187

Part 5  Remediating Burns in Transatlantic Culture

12  Burns in the Park: A Tale of Three Monuments  
   Michael E. Vance  
   209

13  "Magnetic Attraction": The Transatlantic Songs of Robert Burns and 
    Serge Hovey  
   Kirsteen McCue  
   233

14  Transatlanticism and Beyond: Robert Burns and the 
    World Wide Web  
   Sharon Alker and Holly Faith Nelson  
   247

Bibliography  
   261

Index  
   287